

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2011

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2011

**nimi:** Mittetulundusühing Jeruusalemma Rahvusvahelise Kristliku  
Suursaatkonna Eesti Osakond

**registrikood:** 80106853

**tänavatalu nimi, Pikk 52**  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthumber:** 10133

**telefon:** +372 5059935, +372 6411033

**e-posti aadress:** pvosu@online.ee

**veebilehe aadress:** www.iisrael.ee

## Sisukord

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Tegevusaruanne</b>                     | <b>3</b>  |
| <b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>       | <b>4</b>  |
| <b>Tegevjuhtkonna deklaratsioon</b>       | <b>4</b>  |
| <b>Bilanss</b>                            | <b>5</b>  |
| <b>Tulemiaruanne</b>                      | <b>6</b>  |
| <b>Rahavoogude aruanne</b>                | <b>7</b>  |
| <b>Netovara muutuste aruanne</b>          | <b>8</b>  |
| <b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b> | <b>9</b>  |
| <b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>          | <b>9</b>  |
| <b>Lisa 2 Raha</b>                        | <b>10</b> |
| <b>Lisa 3 Materiaalne põhivara</b>        | <b>11</b> |
| <b>Lisa 4 Laenukohustused</b>             | <b>12</b> |
| <b>Lisa 5 Võlad ja ettemaksed</b>         | <b>12</b> |
| <b>Lisa 6 Võlad tarnijatele</b>           | <b>12</b> |
| <b>Lisa 7 Seotud osapooled</b>            | <b>13</b> |

## Tegevusaruanne

Jeruusalemma Rahvusvahelise Kristliku Suursaatkonna Eesti Osakonna (JRKS) areng aastal 2011 oli stabiilne. JRKS ei kasutanud palgalist tööjõudu. Kasutasime Iisraeli Keskuse töös ja projektide läbiviimisel vabatahtlikke. Vabatahtlikud on aastaringi teinud suure osa JRKS põhikirjaliste eesmärkide täitmiseks. Suuremateks üritusteks oli Holocaustipäeva korraldamine koostöös Eesti Juudi Kogukonna, Eesti kirikute ja Eesti riigiga, Klooga Holocausti mälestusmärgi korrastamine koos Iisraeli teemalise konverentsiga ja Iisraeli reiseid. Regulaarse tööna oli Iisraeli Keskus aastaringi avatud, toimus heebrea keele õpe, palveõhtud, vestlusring aktuaalsetel teemadel ja raadiosaated Iisraelist vähemalt kord nädalas. Toimusid mitmed Iisraeli teemalised üritused erinevates paikades.

Aastaringelt on ilmunud kvartaalne ajakiri Jeruusalemma Sõnumid, mis on kajastanud JRKS tegevust, uudiseid Iisraelist, arvamusi ja informatsiooni. Jeruusalemma Sõnumid on kujunenud kõige olulisemaks infovahendiks liikmetele. Lisaks sellele on Interneti koduleht [www.iisrael.ee](http://www.iisrael.ee), kus on olnud ka kõik olulisem informatsioon väljas.

Enamus sissetulekutest on tulnud liikmemaksudest, annetustest ja ajakirja tellimisest.

JRKS koostööpartneriteks on olnud Iisraeli Suursaatkond, Eesti Juudi Kogukond, EV Välisministeerium, mitmed Eesti kogudused ja Jeruusalemma Rahvusvaheline Kristlik Suursaatkond Iisraelis.

Käesoleval aastal jätkub tegevus suuremate muudatusteta. Avatud on Iisraeli Keskus. Iga kvartal ilmub Jeruusalemma Sõnumid. Toimub heebrea keele õpetus.

Peeter Võsu

Juhatuse esimees

## **Raamatupidamise aastaaruanne**

### **Tegevjuhtkonna deklaratsioon**

Juhatus kinnitab, et :

- 1.raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- 2.raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- 3.J.R.K.S. Eesti Osakond on jätkuvalt tegutsev.

## Bilanss

(eurodes)

|                                         | 31.12.2011    | 31.12.2010    | Lisa nr |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| Varad                                   |               |               |         |
| Käibevara                               |               |               |         |
| Raha                                    | 864           | 2 383         | 2       |
| <b>Kokku käibevara</b>                  | <b>864</b>    | <b>2 383</b>  |         |
| Põhivara                                |               |               |         |
| Materiaalne põhivara                    | 94 219        | 96 289        | 3       |
| <b>Kokku põhivara</b>                   | <b>94 219</b> | <b>96 289</b> |         |
| <b>Kokku varad</b>                      | <b>95 083</b> | <b>98 672</b> |         |
| Kohustused ja netovara                  |               |               |         |
| Kohustused                              |               |               |         |
| Lühiajalised kohustused                 |               |               |         |
| Laenukohustused                         | 6 092         | 5 972         | 4       |
| Võlad ja ettemaksed                     | 3 079         | 3 271         | 5       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>    | <b>9 171</b>  | <b>9 243</b>  |         |
| Pikaajalised kohustused                 |               |               |         |
| Laenukohustused                         | 67 430        | 73 492        | 4       |
| <b>Kokku pikaajalised kohustused</b>    | <b>67 430</b> | <b>73 492</b> |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                 | <b>76 601</b> | <b>82 735</b> |         |
| Netovara                                |               |               |         |
| Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem | 15 937        | 13 201        |         |
| Aruandeaasta tulem                      | 2 545         | 2 736         |         |
| <b>Kokku netovara</b>                   | <b>18 482</b> | <b>15 937</b> |         |
| <b>Kokku kohustused ja netovara</b>     | <b>95 083</b> | <b>98 672</b> |         |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                   | 2011          | 2010           | Lisa nr |
|-----------------------------------|---------------|----------------|---------|
| Tulud                             |               |                |         |
| Liikmetelt saadud tasud           | 470           | 378            |         |
| Annetused ja toetused             | 11 640        | 12 307         |         |
| Tulu ettevõtlusest                | 1 921         | 8 887          |         |
| <b>Kokku tulud</b>                | <b>14 031</b> | <b>21 572</b>  |         |
| Kulud                             |               |                |         |
| Mitmesugused tegevuskulud         | -6 189        | -12 207        |         |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus | -2 071        | -2 071         | 3       |
| <b>Kokku kulud</b>                | <b>-8 260</b> | <b>-14 278</b> |         |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>         | <b>5 771</b>  | <b>7 294</b>   |         |
| Finantstulud ja -kulud            | -3 226        | -4 558         |         |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>         | <b>2 545</b>  | <b>2 736</b>   |         |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                        | 2011          | 2010          | Lisa nr  |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------|
| <b>Rahavood põhitegevusest</b>                         |               |               |          |
| Põhitegevuse tulem                                     | 5 771         | 7 294         |          |
| <b>Korrigeerimised</b>                                 |               |               |          |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                      | 2 071         | 2 071         |          |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                           | <b>2 071</b>  | <b>2 071</b>  |          |
| Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | -194          | 3 083         |          |
| Makstud intressid                                      | -3 191        | -4 538        |          |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                   | <b>4 457</b>  | <b>7 910</b>  |          |
|                                                        |               |               |          |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                |               |               |          |
| Muud väljamaksed investeerimistegevusest               | 0             | -21           |          |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>          | <b>0</b>      | <b>-21</b>    |          |
|                                                        |               |               |          |
| <b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>               |               |               |          |
| Saadud laenude tagasimaksed                            | -5 976        | -5 744        |          |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>         | <b>-5 976</b> | <b>-5 744</b> |          |
| <b>Kokku rahavood</b>                                  | <b>-1 519</b> | <b>2 145</b>  |          |
|                                                        |               |               |          |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>      | <b>2 383</b>  | <b>238</b>    | <b>2</b> |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>               | <b>-1 519</b> | <b>2 145</b>  |          |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>        | <b>864</b>    | <b>2 383</b>  |          |

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

|                    |                     | Kokku netovara |
|--------------------|---------------------|----------------|
|                    | Akumuleeritud tulem |                |
| <b>31.12.2009</b>  | 13 201              | 13 201         |
| Aruandeaasta tulem | 2 736               | 2 736          |
| <b>31.12.2010</b>  | 15 937              | 15 937         |
| Aruandeaasta tulem | 2 545               | 2 545          |
| <b>31.12.2011</b>  | 18 482              | 18 482         |



## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

J.K.R.K.S. Eesti Osakond Tallinn 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

#### Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja nõudmiseni hoiuseid pankades.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused). Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 320 eurot (varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 320 eurot, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuldesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.)

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest ja amortisatsiooni normidest:

Mitteeluruum

2,00%

Masinad ja seadmed

20%

Muu inventar

20,00%

## Põhivara arvelevõtmise alampiir 320

### Finantskohustused

#### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

### Tulud

#### Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2011 | 31.12.2010   |
|-------------------|------------|--------------|
| Sularaha kassas   | 144        | 6            |
| Arvelduskontod    | 720        | 2 377        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>864</b> | <b>2 383</b> |

## Lisa 3 Materiaalne põhivara

(eurodes)

|                     |          | Kokku   |
|---------------------|----------|---------|
|                     | Ehitised |         |
| <b>31.12.2009</b>   |          |         |
| Soetusmaksumus      | 103 537  | 103 537 |
| Akumuleeritud kulum | -5 177   | -5 177  |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 98 360   | 98 360  |
|                     |          |         |
| Amortisatsioonikulu | -2 071   | -2 071  |
|                     |          |         |
| <b>31.12.2010</b>   |          |         |
| Soetusmaksumus      | 103 537  | 103 537 |
| Akumuleeritud kulum | -7 248   | -7 248  |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 96 289   | 96 289  |
|                     |          |         |
| Amortisatsioonikulu | -2 070   | -2 070  |
|                     |          |         |
| <b>31.12.2011</b>   |          |         |
| Soetusmaksumus      | 103 537  | 103 537 |
| Akumuleeritud kulum | -9 318   | -9 318  |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 94 219   | 94 219  |

## Lisa 4 Laenukohustused

(eurodes)

|                                  | 31.12.2011    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |               |
|----------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|---------------|
|                                  |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta   |
| Lühiajalised laenud              |               |                                  |                     |               |
| Nordea pank                      | 6 092         | 6 092                            |                     |               |
| <b>Lühiajalised laenud kokku</b> | <b>6 092</b>  | <b>6 092</b>                     |                     |               |
| Pikaajalised laenud              |               |                                  |                     |               |
| Nordea pank                      | 67 430        |                                  |                     | 67 430        |
| <b>Pikaajalised laenud kokku</b> | <b>67 430</b> |                                  |                     | <b>67 430</b> |
| <b>Laenukohustused kokku</b>     | <b>73 522</b> | <b>6 092</b>                     |                     | <b>67 430</b> |

  

|                                  | 31.12.2010    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |               |
|----------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|---------------|
|                                  |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta   |
| Lühiajalised laenud              |               |                                  |                     |               |
| Nordea Pank                      | 5 972         | 5 972                            |                     |               |
| <b>Lühiajalised laenud kokku</b> | <b>5 972</b>  | <b>5 972</b>                     |                     |               |
| Pikaajalised laenud              |               |                                  |                     |               |
| Norde Pank                       | 73 492        |                                  |                     | 73 492        |
| <b>Pikaajalised laenud kokku</b> | <b>73 492</b> |                                  |                     | <b>73 492</b> |
| <b>Laenukohustused kokku</b>     | <b>79 464</b> | <b>5 972</b>                     |                     | <b>73 492</b> |

## Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2011   | 31.12.2010   |
|----------------------------------|--------------|--------------|
| Võlad tarnijatele                | 3 078        | 3 272        |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>3 078</b> | <b>3 272</b> |

## Lisa 6 Võlad tarnijatele

(eurodes)

|                                | 31.12.2011   | 31.12.2010   |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| hankijad                       | 3 078        | 3 272        |
| <b>Kokku võlad tarnijatele</b> | <b>3 078</b> | <b>3 272</b> |

## Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
|                                         | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
| Füüsilisest isikust liikmete arv        | 217        | 215        |

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasusid ja muid olulisi soodustusi tehtud ei ole.

## Aruande digitaallkirjad

Mittetulundusühing Jeruusalemma Rahvusvahelise Kristliku Suursaatkonna Eesti Osakond (registrikood: 80106853) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| PEETER VÕSU        | Juhatuse liige     | 02.08.2012           |
| MIHKEL METSALA     | Juhatuse liige     | 03.08.2012           |
| ÜLO NIINEMÄGI      | Juhatuse liige     | 04.08.2012           |
| HEIKI PÕLDARU      | Juhatuse liige     | 10.08.2012           |
| Resolutsioon:      | kinnitan           |                      |
| RIINA KAUVER       | Juhatuse liige     | 15.08.2012           |
| TÕNU TALI          | Juhatuse liige     | 11.10.2012           |
| PEETER KANGUR      | Juhatuse liige     | 19.10.2012           |

## Tegevusalad

| Tegevusala                                                                                         | EMTAK kood | Põhitegevusala |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|
| Rahvusvähemuste ühendused ja kultuuriseltsid, rahvusvahelist austust ja sõprust edendavadühendused | 94994      | Jah            |

## Sidevahendid

| Liik              | Sisu            |
|-------------------|-----------------|
| Telefon           | +372 6411033    |
| Mobiiltelefon     | +372 5059935    |
| E-posti aadress   | pvosu@online.ee |
| Veebilehe aadress | www.iisrael.ee  |